

Zeitschrift: La Croix-Rouge suisse
Herausgeber: La Croix-Rouge suisse
Band: 86 (1977)
Heft: 6

Titelseiten

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

Download PDF: 06.02.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>



LA CROIX-ROUGE SUISSE

La Croix-Rouge suisse

Le Frioul, six mois après le premier tremblement de terre...

Quoi aura servi la somme globale de 5,7 millions de francs (dont 850.000 francs provenant des appels de fonds de la Chaîne du Bonheur) confiée aux quatre œuvres suisses d'entraide — la Croix-Rouge suisse, Caritas Suisse, l'Entraide protestante et l'Oeuvre suisse d'entraide ouvrière — en faveur des sinistrés du Frioul? Les œuvres d'entraide ont fait le point un peu plus d'un mois après le premier tremblement de terre du 6 mai, deux mois après les projets qu'elles ont réalisés et réaliseront encore dans les divers cantons...

La Croix-Rouge suisse précise

Suisse 16.1.77

CARITAS SUISSE
Aussitôt après la catastrophe, Caritas Suisse a soutenu Caritas Italie, respectivement Udine, par l'octroi d'importantes contributions en espèces et la livraison de vêtements et couvertures. Le programme consistant à remettre en état des maisons réparables, qui avait débuté le 1er août 1976 à Vito d'Asio, a dû être modifié à la suite du séisme du 15 septembre. Les quelque 50 volontaires travaillant sur ce chantier participent depuis lors à la mise en place de fondations de 28 baraques.

LE DRAME DES ORPHELINS DU VIETNAM

La République du Vietnam connaît actuellement un problème humanitaire qui en dépasse beaucoup d'autres par son ampleur et surtout par l'impossibilité qu'il y a à le résoudre entièrement: c'est celui créé par la présence de quelque 20 000 orphelins repartis dans 121 institutions religieuses (bouddhiste ou chrétienne), ou d'initiative privée, très diverses: enfants aux antécédents mal connus, ramassés dans la rue, etc.
En plus des 20 000 orphelins précités, il y a encore un nombre beaucoup plus élevé — environ 120 000 — de la masse de la population civile tuée. Avant appris souvent très tardivement de la mort de leurs parents, ils ont en compte un grand nombre d'orphelins privés de leur famille, et de leur zone géographique d'origine.

1000 tonnes de riz pour Madagascar

La Confédération suisse a également ce don, la Croix-Rouge suisse a accepté de fournir 1000 tonnes de riz pour Madagascar.

en état des hôpitaux

BERNE (ATS) — En collaboration avec la Croix-Rouge roumaine, la Croix-Rouge suisse contribuera à remettre en état des hôpitaux roumains gravement dévastés à la suite du séisme du 4 mars dernier. Ce projet, que la Croix-Rouge suisse réalisera en collaboration avec l'Entraide suisse d'entraide ouvrière, sera financé par la Confédération suisse.

Refugiés ougandais en Suisse: le contexte de leur arrivée

«Victimes du racisme noir ou agents de l'impérialisme britannique», les expulsés de l'Ouganda appartiennent à la classe moyenne, voire aisée. Quelques-uns détiennent des positions-clés dans différents secteurs économiques, d'autres se sont créés une situation dans le pays d'accueil.

COURS AUX SINISTRÉS DU NICARAGUA

La Suisse remet à la CR 30 tonnes de lait en poudre

Pour répondre aux appels pressants lancés depuis le 23 décembre à la suite du violent séisme qui vient de détruire presque entièrement Managua, capitale du Nicaragua, le Conseil fédéral a mis à la disposition de la Croix-Rouge suisse, à titre de premiers secours d'urgence, 30 tonnes de lait en poudre qui seront expédiées ces tout prochains jours gratuitement par avion, annonce le Département politique fédéral.

La Suisse et l'aide aux sinistrés roumains

ZURICH (ATS). — L'équipe de reconnaissance de la Garde aérienne suisse de sauvetage (GASS), envoyée samedi à Bucarest à bord d'un jet-ambulance pour participer aux opérations de sauvetage des victimes du tremblement de terre survenu vendredi, a reçu peu avant son départ, un ordre d'engagement officiel d'un représentant du président de la Croix-Rouge roumaine. L'équipe, composée de dix membres, a déjà fait leurs préparatifs à Zurich, d'un traducteur et d'un accompagnateur de la GASS, opérera sur un terrain au centre de la capitale, à l'initiative de la GASS à Zurich.

Guatemala: l'aide doit se poursuivre

Quatre institutions d'entraide communiquent à l'Association des étudiants latino-américains de Genève a annoncé hier qu'elle avait récolté 3 tonnes d'habits en dix jours pour venir en aide aux sinistrés du Guatemala.

Alluvioni in Romania un bilancio catastrofico

BUCAREST, 15 — Cominciano a intravedersi in cifre le conseguenze delle inondazioni che hanno duramente colpito la Romania: da 800 mila ad un milione gli ettari di terreno coltivabile distrutti dalle acque, danneggiati o in parte perduti (qualcuno azzardo il 40 per cento del totale), cittadine scomparse, decine di migliaia di case di persone o sinistrate, oltre centomila vittime, ancora prematuro un bilancio globale delle perdite economiche.



Managua, une ville complètement rasée... aux sinistrés malheureux.

Un million aux victimes d'avalanches

Le Conseil fédéral a décidé de verser un million de francs à la collecte lancée en faveur des victimes des avalanches dans les cantons de Grisons, du Tessin et d'Uri. Lors de sa séance du 14 septembre, il a été informé de la situation dans ces régions et aussi par le bon fonctionnement des secours (sauvetage et approvisionnement). Les constructions de protection contre les avalanches se sont révélées efficaces, mais les dommages effectifs sont plus importants que l'on admettait communément.

La Suisse et l'aide aux sinistrés roumains

ZURICH (ATS). — L'équipe de reconnaissance de la Garde aérienne suisse de sauvetage (GASS), envoyée samedi à Bucarest à bord d'un jet-ambulance pour participer aux opérations de sauvetage des victimes du tremblement de terre survenu vendredi, a reçu peu avant son départ, un ordre d'engagement officiel d'un représentant du président de la Croix-Rouge roumaine. L'équipe, composée de dix membres, a déjà fait leurs préparatifs à Zurich, d'un traducteur et d'un accompagnateur de la GASS, opérera sur un terrain au centre de la capitale, à l'initiative de la GASS à Zurich.

Alluvioni in Romania un bilancio catastrofico

BUCAREST, 15 — Cominciano a intravedersi in cifre le conseguenze delle inondazioni che hanno duramente colpito la Romania: da 800 mila ad un milione gli ettari di terreno coltivabile distrutti dalle acque, danneggiati o in parte perduti (qualcuno azzardo il 40 per cento del totale), cittadine scomparse, decine di migliaia di case di persone o sinistrate, oltre centomila vittime, ancora prematuro un bilancio globale delle perdite economiche.

Gros in en Arg

GIPF-OBERFRICK (A) die d'une m...

Gros in en Arg

GIPF-OBERFRICK (A) die d'une m...

Jamais, jusqu'à présent, le téléphone n'a permis aux hôtels et aux hôpitaux d'épargner autant de temps et d'argent qu'aujourd'hui.

Hasler a fait du téléphone un système parfait de communication domestique, aussi varié qu'économique. Si vous possédez un central domestique Hasler SKW conçu pour un établissement vaste ou moyen comme le vôtre, vous pouvez profiter en tout temps des nouvelles possibilités d'épargner.



Exemple 1: La saisie électronique des données de conversation

Toutes les données voulues, p. ex. le numéro de la chambre, le numéro d'abonné appelé, la taxe et l'heure, sont enregistrées automatiquement et imprimées sur des tickets spéciaux. Avec sa facture, le client ou le patient reçoit une pièce justificative pour chaque conversation téléphonique; sur demande, avec majoration de taxe.

Exemple 2: Le système de réveil automatique

Chaque client a la possibilité de se faire réveiller à l'heure de son choix par l'intermédiaire de son téléphone de chambre. Si un client ne répond pas ou s'il raccroche aussitôt, le concierge est averti. En l'espace de quinze minutes, on peut réveiller sans faute même des groupes nombreux de voyageurs.

Exemple 3: La transmission de programmes musicaux et de signaux d'alarme

Plusieurs programmes de radio et des annonces et informations internes peuvent être retransmis dans chaque chambre ayant un raccordement de téléphone; ceci sans circuits supplémentaires. Un émetteur central et un récepteur par chambre suffisent.

En cas d'urgence, tous les clients de la maison ou d'un étage peuvent être alertés simultanément, même si leur radio n'est pas en circuit.

Exemple 4: L'appel d'un service par sélection d'un seul chiffre

En sélectionnant un seul chiffre, le client peut appeler la réception, le garçon d'étage, le bar, le coiffeur, etc., ou le patient appelle la veilleuse de nuit de cette manière.

Exemple 5: Numéro de téléphone = numéro de chambre

Les liaisons téléphoniques sont plus rapides et les erreurs pratiquement exclues.

Exemple 6: L'appareil de service

Sur l'appareil de service, un indicateur lumineux indique immédiatement le numéro de la chambre du client ou du patient qui téléphone.

Hasler SA, Dépt. Information
Belpstrasse 23, 3000 Berne 14
Téléphone 031 652111
Télex 32413 hawc ch

- J'aimerais de plus
- amples détails sur le
- système de communication domestique
- Hasler. Veuillez m'envoyer le prospectus.
- P.S.: Vous pouvez aussi vous adresser, pour cela, au numéro 13 resp. 113

Maison _____
à l'att. de _____ tél. _____
Adresse _____
Localité _____

Hasler

**«Où se trouve
mon compte privé?»**



**«Au Crédit Suisse, ma banque.
Quoi de plus pratique!»**



**CREDIT SUISSE
CS**

La Croix-Rouge suisse reçoit volontiers et en tout temps des

vêtements usagés

Nous nous occupons nous-mêmes du nettoyage chimique des effets en bon état et les remettons ensuite gratuitement à des personnes nécessiteuses de notre pays. D'autres lots de vêtements sont envoyés dans des régions frappées par des catastrophes et dans des pays en voie de développement. Le reste, ainsi que les vêtements en mauvais état, est vendu comme matériel usagé.

Les envois peuvent être adressés comme suit: **Croix-Rouge, 3084 Wabern**
Nous remercions sincèrement tous les donateurs.



Transports Internationaux Gehrig SA

(SA au capital de 1 000 000 FF)
115, rue de l'Evêché
Boîte postale No 460

13217 Marseille Cedex 1

Télex 440 915 Gemar, téléphone 91 90 85

Sociétés du même Groupe à: **Saint-Ouen (Paris) – Lyon –
Mulhouse – Dijon – Orly – Roissy**



Prontograph Kern le stylo parfait à encre de Chine



Kern & Cie S.A., 5001 Aarau
Instruments de géodésie
Appareils de photogrammétrie
Instruments de dessin
Objets de photo et de cinéma

Molinea® plus-d

pour l'hygiène moderne



Molinéa plus-d est un coussinet absorbant et compact, assurant l'hygiène des malades en clinique comme à la maison. Molinéa plus-d est moelleux, extrêmement absorbant, absolument imperméable et fermé tout au long des bords. Il garantit une hygiène optimale, tout en étant très économique, grâce au matériel qui le compose, à son exécution et à ses dimensions.

En vente dans les commerces spécialisés.



Fabriques suisses d'objets
de pansement et d'ouates SA
9230 Flawil

La Croix-Rouge suisse

No 6 1er septembre 1977 86e année

Rédaction:

Ginette Bura
Croix-Rouge suisse, 8, Taubenstrasse,
3001 Berne, téléphone 031 22 14 74

Adjointes à la rédaction:

Paule Valiquier
Silva Nova (Croce Rossa nel Ticino)

Administration de la revue et régie des

annonces: Willy Leuzinger
Croix-Rouge suisse, 8, Taubenstrasse,
3001 Berne, téléphone 031 22 14 74
Chèques postaux 30-877

Impression:

Vogt-Schild SA, Soleure

Paraît toutes les six semaines

Photos: Titre: E.-B. Holzapfel; page 16: LSCR; page
18 haut: Sygma; milieu gauche: Comet; page 27:
Nica Cruz; autres photos: CRS/M. Hofer, E. Aellig,
M. Betsche, Radin, V. Christen, A. Wenger.

Sommaire

- 6 Le Service social et des secours de la CRS
- 7 En direct avec le secteur social
- 8 Une aide toujours renouvelée
- 11 Les assistants et assistantes bénévoles CR
- 12 L'ergothérapie
- 14 Le service de recherches
- 15 Quand des milliers de personnes ont
besoin d'aide
- 16 Les fléaux de l'humanité
- 18 Aider, oui mais . . .
- 20 L'assistance médicale
- 21 D'où proviennent les fonds?
- 23 Reconstruction
- 24 Les contrats
- 25 Une opération de secours dans la pratique
- 27 En guise de conclusion
- 29 Croce Rossa nel Ticino
- 32 Assemblée des délégués 1977
- 33 Contact

Notre couverture:

Tremblements de terre, inondations, sécheresses, avalanches, incendies... Pas une semaine ne se passe sans que les moyens de communication de masse diffusent la nouvelle d'un fléau qui s'est abattu dans quelque région de notre planète. Mais la Croix-Rouge suisse veille... Son Service social et des secours, auquel est consacré notre traditionnel numéro illustré, se charge d'obtenir les informations nécessaires, d'établir le contact avec des œuvres partnaires tant en Suisse qu'à l'étranger, d'assurer les secours d'urgence ou de mettre sur pied des projets d'aide à court ou à long terme.

Il faut pour cela récolter des sommes d'argent importantes. La Croix-Rouge suisse doit ainsi pouvoir compter sur le soutien de la presse, de la radio et de la télévision qui, en diffusant ses appels de fonds au public et ses communiqués de presse, peuvent susciter la générosité de notre population et favoriser par là des interventions rapides et efficaces.

Parrainages de la Croix-Rouge suisse

Talon de souscription
à détacher et à retourner à:

Croix-Rouge suisse
secteur social
Taubenstrasse 8, 3001 Berne

(qui fera suivre à ses sections régionales gérant les parrainages)

Je souscris un parrainage
(préciser la destination)

Fr. 60.-
(ou 6 × Fr. 10.-
par mois)

- | | |
|---|--|
| <input type="checkbox"/> Familles et personnes seules
en Suisse | <input type="checkbox"/> Réfugiés tibétains |
| <input type="checkbox"/> SOS individuels | <input type="checkbox"/> Victimes de guerre en Indochine |
| <input type="checkbox"/> Autocars pour handicapés | <input type="checkbox"/> Enfants et personnes âgées
en Grèce |
| <input type="checkbox"/> Enfants étrangers qui font une
cure en Suisse | <input type="checkbox"/> Aide spéciale à des enfants dans
des zones de détresse |

Nom: _____

Prénom: _____

Adresse (rue, lieu, numéro postal): _____

Veuillez me remettre encore d'autres bulletins de souscription, oui/non*

* Biffer ce qui ne convient pas

Date: _____

Signature: _____